

1874-04-18

AFSENDER

J. C. Jacobsen

MODTAGER

Johanne Luise Heiberg

FAKTA

Type:
Letter

Sprog:
Dansk

Afsendersted:
København

Arkivplacering:
Rigsarkivet

Keywords:
The Royal Theatre

SUMMARY

J. C. Jacobsen is thanking Mrs. Heiberg for a pleasant evening at the theatre.

TRANSSKRIFTION

Carlsberg d 18 April 1874

Fru Etatsraadinde Heiberg

Jeg kommer i denne Time hjem fra Theatret, hvor jeg har seet Roemo og Julie, og føler Trang til at takke Dem for den Nydelse jeg har havt. Jeg tilstaaer at jeg har været næsten forbauset over at man havde Mod til at bringe dette Skuespil paa Scene med de Kræfter, den nu kan byde over og at det var med Ængstelighed jeg imødesaae Resultatet af dette dristige Forsøg, men jeg maa nu erkjende, at Forsøget er lykkedes langt over Forventning og at enhver som elsker den danske Skueplads maa glæde sig over at denne endnu er istand til med Ære at fremstille et Værk som Romeo og Julie. Næst at takke Dem for den Deel, som de umiskjendeligt har havt i den vellykkede Udførelse, som vidner om den Aand, som har været ledende, maa jeg særlig udtale min Glæde over den Sandhed og correcte Opfattelse saavel som den Skjønhed og Varme, der gaaer igjennem Udførelsen af Julies Rolle. Dersom jeg kjendte Frøken Dehn, vilde jeg personlig udtale en gammel Mands Paaskjønnelse af hendes Spil og af den Maade, hvorpaa hun ved at tolke Shakspear's Poesie har bragt mig til at glemme mine 63 aar og til at føle og drømme som en Yngling. Jeg henstiller imidlertid til Dem, hvorvidt De anseer det gavnligt for hende, at hun erfarer hvilket Indtryk hendes Spil har gjort paa en gammel Mand og en gammel Ven af det danske Theater.

Deres ærbødige og hengivne

J. C. Jacobsen

10. April 1874.

Den Glædelige Heiberg

Jeg takker : denne Enne for den Gæst.
for jeg har set Paves og Julis, og Jules Erang lid at
latte den for den sig selv jeg har gaaet. Jeg vilde
at jeg har været uden forbeholdt at et man fandt hvad
lid at bringe dette Brevet for Paven med de 5 Raffles, den
nu den lyde at og at det var med Chyphelig for jeg
indtænktes Lofvordet af dette Dristige Taktig, men jeg var
en indvandt, at Taktig er Gæstet langt at en Lofvordet
og at en for den den anden Brevet med glæde jeg
at den anden er at lid at med den at forbeholdt
at Brevet for Paves og Julis. Brev at latte den for
den den, som de indvandt sig for : den vilde
at forbeholdt, som indvandt den den, som for at en Lofvordet,
men jeg forbeholdt min Glæde at den den og indvandt
at forbeholdt forbeholdt den den og Paven, den den
indvandt at forbeholdt af Julis Lofvordet. Den den jeg indvandt
forbeholdt den, med jeg forbeholdt at en gammel Brevet
forbeholdt af den den og af den den, som den
at de latte Shakespears Taktig for den den lid at den
min 63 den og lid at den og indvandt for en Gæst.
Jeg forbeholdt indvandt lid den, som den den den den
forbeholdt for den, at den den den den den den den den
forbeholdt for en gammel Brevet og en gammel Brevet af den den
forbeholdt.

18/4/74

Den indvandt og forbeholdt